

Ogólne Warunki Handlowe Jindella AG ("OWH")

1. Postanowienia Ogólne

Niniejsze OWH stanowią integralną część ramowej umowy o świadczenie usług ("Umowa") Jindella AG. Ogólne warunki handlowe Klienta mają zastosowanie tylko wtedy, gdy Jindella AG wyraźnie zgodziła się na nie w formie pisemnej.

2. Usługi

Jindella AG świadczy na rzecz Klienta usługi uzgodnione w Umowie.

3. Ogólne zobowiązania w odniesieniu do usług

3.1 Świadczenie usług

Jindella AG świadczy usługi zgodnie ze standardami ustalonymi dla tych usług i w inny sposób zgodnie z umownymi porozumieniami.

4. Pracownicy

4.1 Zespół obsługujący Klienta

Jindella AG świadczy usługi poprzez zapewnienie odpowiednich i właściwych zasobów ludzkich, zawsze korzystając z personelu, który jest odpowiednio dopasowany, wykwalifikowany i przeszkolony do danego zadania. Wszyscy pracownicy świadczący usługi dla Klientów robią to wyłącznie dla konkretnego Klienta Jindella AG.

Wydajność pracy zespołu obsługującego Klienta

Jeśli członek zespołu obsługującego Klienta (i) nie spełnia uzgodnionych wymagań w istotnych częściach lub (ii), wydajność pracy jest znacznie niewystarczająca, Klient może zażądać od Jindella AG usunięcia określonych braków po uprzednim poinformowaniu o tym Jindella AG w odpowiednim czasie.

4.2 Uprawnienia do podejmowania decyzji w odniesieniu do zespołu usługowego

Jindella AG jest odpowiedzialna za wszelkie działania i środki związane z zatrudnieniem, nadzorem, awansowaniem i zwalnianiem pracowników oraz posiada odpowiednie uprawnienia decyzyjne.

Odpowiedzialność za zespół obsługi

Klient nigdy nie ponosi odpowiedzialności z tytułu stosunku pracy w stosunku do pracowników Jindella i w żadnym wypadku członkowie Zespołu Usługowego nie będą uważani za pracowników Klienta.

5. Podwykonawcy

Jindella AG jest uprawniona do zlecenia niektórych lub wszystkich usług osobom trzecim, w szczególności Jindella Polska sp. z o. o. oraz Jindella (Thailand) Company Limited ("Podwykonawcy").

6. Zmiany

6.1 Procedura ogólna

Strony mogą zażądać zmian w usługach w okresie obowiązywania Umowy ramowej o świadczenie usług ("Zmiana"). Wszelkie żądane zmiany muszą być dokonywane przy użyciu standardowego formularza żądania zmian dostarczonego przez Jindella AG.

6.2 Pilne zmiany

Jeśli i w zakresie, w jakim Zmiana jest konieczna, aby zareagować na sytuację nadzwyczajną, która jest sytuacją lub zdarzeniem mającym lub z uzasadnionym prawdopodobieństwem mającym natychmiastowy negatywny wpływ na usługi, wymagającym natychmiastowego lub pilnego działania, i które nie może być rozwiązane w inny sposób niż poprzez tymczasową zmianę usług, Jindella AG może dokonać tymczasowej zmiany usług bez uprzedniej zgody Klienta, pod warunkiem, że podjęła rozsądne próby uzyskania zgody Klienta. Jindella AG będzie należycie dokumentować wszystkie zmiany związane z usługami świadczonymi w sytuacjach awaryjnych i zgłaszać je Klientowi w odpowiedni sposób po ustaniu sytuacji awaryjnej.

7. Warunki płatności

7.1 Faza przygotowawcza

W przypadku nowego Klienta Jindella AG przed przystąpieniem do świadczenia usług uzgodnionych w Umowie wykonuje na rzecz Klienta usługę startową, obejmującą między innymi przygotowanie projektu, przygotowanie i wyszkolenie Zespołu obsługującego Klienta, konsultacje itp. (okres przejściowy).

Połowa wynagrodzenia za usługę startową musi zostać wpłacona Jindella AG przed rozpoczęciem okresu przejściowego. Druga połowa jest płatna 30 (trzydzieści) dni po rozpoczęciu okresu przejściowego.

7.2 Faza wykonywania pracy

Jindella AG wystawi Klientowi fakturę za uzgodnione usługi najpóźniej 45 (czterdzieści pięć) dni wcześniej. Faktury są płatne na 30 (trzydzieści) dni przed pierwszym świadczeniem usług przez Jindella AG.

Wszystkie inne usługi będą fakturowane Klientowi przez Jindella AG z terminem płatności 30 (trzydzieści) dni.

Jindella AG ma prawo do naliczania odsetek od wszystkich zaległych kwot w wysokości ośmiu (8) procent rocznie oraz do wystawiania faktur bez wezwania. Dodatkowo Jindella jest uprawniona do pobierania opłat za wezwanie do zapłaty w wysokości 30 CHF za pierwsze wezwanie i 50 CHF za każde kolejne wezwanie.

8. Zobowiązania Klienta

Klient zapewni Jindella AG, na swój koszt, wszelką uzasadnioną pomoc przy wykonywaniu usług.

Jindella AG może, bez uprzedniego powiadomienia, w uzasadniony sposób zmienić wynagrodzenie i wszystkie harmonogramy i/lub ważne daty (daty kluczowe), jeśli Klient nie wypełni któregoś ze swoich zobowiązań.

Klient uzyska wszelkie stosowne zezwolenia, upoważnienia i licencje na wszystkie towary, programy, oprogramowanie itp., będące w posiadaniu Klienta, aby umożliwić Jindella AG wykonywanie obowiązków wynikających z Umowy.

9. Prawa własności intelektualnej

9.1 Zasada ogólna

Każda ze Stron zachowuje własność swoich praw własności, które istniały przed datą wejścia w życie Umowy („Istniejąca Własność Intelektualna”).

Zmiana i rozszerzenie praw własności intelektualnej

Wszelkie modyfikacje lub rozszerzenia Istniejącej Własności Intelektualnej będą należały do Strony posiadającej prawa do odpowiedniej Istniejącej Własności Intelektualnej, niezależnie od tego, która Strona dokonała modyfikacji lub rozszerzenia.

10. Roszczenia związane z prawami własności

Klient przez cały czas trwania Umowy i po jej zakończeniu zabezpieczy Jindella AG przed wszelkimi stratami, odszkodowaniami, kosztami lub wydatkami i innymi zobowiązaniami (w tym opłatami prawnymi) wynikającymi z Praw Własności Intelektualnej ("Własność Intelektualna").

11. Reklama

Jindella AG może określać Klienta w swoich materiałach reklamowych, jako Klienta Jindella AG. Żadna informacja o usługach lub Umowie nie może być ujawniona bez zgody Klienta.

Znaki towarowe i logo Klienta mogą być wykorzystywane przez Jindella AG w związku z Umową w jej materiałach reklamowych (i w inny sposób).

12. Odpowiedzialność

Z zastrzeżeniem umyślności, rażącego niedbalstwa i bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, Jindella AG nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody związane z Umową, w tym utratę działalności, przerwę w działalności, utratę zysków lub szkody pośrednie, specjalne, przypadkowe lub wynikowe jakiegokolwiek rodzaju, niezależnie od formy działania, czy to w ramach Umowy, deliktu (w tym zaniedbania) czy w inny sposób, nawet jeśli Jindella AG została poinformowana o możliwości wystąpienia takich szkód. W przypadku utraty danych, odpowiedzialność Jindella AG jest ograniczona do rozsądnych kosztów odzyskania takich danych.

Jindella AG nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia lub niewykonanie swoich zobowiązań, jeśli są one spowodowane przez:

- a) błędy w programach, informacjach programowych, przygotowaniu danych lub instrukcjach obsługi Klienta;
- b) awarie informatyczne, takie jak problemy z siecią lub awaria infrastruktury informatycznej;
- c) dane dostarczone przez Klienta, które są wadliwe, uszkodzone lub nieprawidłowo przygotowane, lub dokumenty wyjściowe, które są wadliwe lub nieczytelne, poza kolejnością lub w niewłaściwej formie, lub odbiegają od specyfikacji;
- d) opóźnione przybycie lub brak przybycia jakichkolwiek Towarów Klienta; lub
- e) wady Towarów Klienta lub usług świadczonych przez dostawcę zewnętrznego na rzecz Klienta.

13. Działania Siły Wyższej

Żadna ze Stron nie będzie odpowiedzialna za jakiegokolwiek uchybienie lub opóźnienie w wykonaniu swoich zobowiązań wynikających z Umowy w zakresie, w jakim takie uchybienie lub opóźnienie jest spowodowane przez wydarzenie pozostające poza rozsądną kontrolą tej Strony, takie jak pożar, powódź, trzęsienie ziemi, inne klęski żywiołowe, działania wojenne, terroryzm, zamieszki, awarie zasilania, niepokoje społeczne, pandemie i epidemie, rebelie lub rewolucje ("Siła Wyższa"). Strona naruszająca będzie zwolniona z dalszego wykonywania zobowiązań dotkniętych Siłą Wyższą tak długo, jak długo trwa takie zdarzenie.

14. Poufność, Ochrona Danych

14.1 Informacje poufne

"Informacje Poufne" oznaczają Informacje Poufne jednej ze Stron, które zostają ujawnione drugiej Stronie na czas trwania Umowy Ramowej o Świadczenie Usług, niezależnie od formy (ustnej, pisemnej, przechowywanej na nośniku danych lub w innej formie).

Informacji nie uważa się za informacje poufne:

- (a) które są ogólnie dostępne przed podaniem ich przez Stronę do publicznej wiadomości,
- (b) która nie została podana do wiadomości publicznej w wyniku działania lub zaniechania Strony

- (c) które zgodnie z prawem znajdowały się w posiadaniu Strony, bez obowiązku zachowania poufności, zanim zostały zakwalifikowane jako informacje poufne; lub
- (d) która jest opracowana przez którąkolwiek ze Stron niezależnie od drugiej Strony bez dostępu lub wykorzystania Informacji Poufnych drugiej Strony.

14.2 Wykorzystanie informacji poufnych

Strony postanawiają, że wszystkie Informacje Poufne będą wykorzystywane wyłącznie w celu realizacji Praw i wykonania zobowiązań wynikających z Umowy. Strona otrzymująca każdą Informację Poufną, biorąc pod uwagę istotność i zastrzeżony charakter każdej Informacji Poufnej, dołoży rozsądnych starań, aby chronić taką Informację Poufną przed nieuprawnionym wykorzystaniem lub ujawnieniem (celowym, niezamierzonym lub innym), a w każdym przypadku dołoży co najmniej takiej samej rozsądnej staranności, aby uniknąć takiego nieuprawnionego wykorzystania lub ujawnienia, jaką stosuje w celu ochrony własnych informacji o tym samym charakterze.

Niezależnie od powyższego, każda ze Stron będzie mogła ujawnić Informacje Poufne bez zgody drugiej Strony:

- (a) w zakresie wymaganym przez prawo lub zgodnie z zaleceniami organu rządowego lub prawomocnym orzeczeniem; oraz
- (b) urzędnikom, konsultantom i agentom jej i jej spółek stowarzyszonych oraz delegowanym interesariuszom, którzy muszą znać Informacje Poufne w związku ze swoimi obowiązkami, pod warunkiem, że osoby te zostaną poinformowane o poufnym charakterze takich informacji oraz o obowiązku ich ochrony jako poufnych i będą zobowiązane do zachowania poufności zgodnie z niniejszym postanowieniem; oraz
- (c) w przypadku Klienta - Usługobiorcom.

W przypadku rozwiązania Umowy Ramowej o Świadczenie Usług lub innych okoliczności, w których Informacje Poufne nie są już potrzebne Stronie, wszystkie Informacje Poufne dostarczone przez daną Stronę lub w inny sposób udostępnione jej na mocy Umowy zostaną niezwłocznie zwrócone przez tę Stronę drugiej Stronie, która je dostarczyła. Każda kopia zostanie usunięta lub trwale zniszczona, z tym że każda ze Stron może zachować kopię Informacji Poufnych w zakresie niezbędnym do wypełnienia zobowiązań wynikających z obowiązujących przepisów prawa.

14.3 Ochrona danych

W zakresie, w jakim Usługi lub współpraca między Stronami wiąże się z przetwarzaniem danych osobowych (w rozumieniu obowiązującego prawa), Strony są odpowiedzialne za przestrzeganie swoich obowiązków jako właścicieli lub podmiotów przetwarzających dane osobowe, wynikających z obowiązujących przepisów o ochronie danych osobowych. Z chwilą wejścia w życie Umowy Klient powołuje Jindella AG jako podmiot przetwarzający dane osobowe, w tym dane Klienta.

15. Zmiana przepisów ustawowych lub wykonawczych

Usługi świadczone są przez Jindella AG na podstawie prawa obowiązującego w dniu wejścia w życie. W zakresie, w jakim Zmiana usług, zarówno przed jak i po ich wykonaniu, jest

wymagana ze względu na zmiany obowiązującego prawa, zmiany te uważa się za zmianę w rozumieniu Umowy.

16. Jurysdykcja i prawo właściwe

Wyłącznym miejscem jurysdykcji dla wszystkich sporów, które nie mogą być rozstrzygnięte polubownie między Stronami, są sądy kantonu Bazylea-Stadt, Szwajcaria.

Wszelkie stosunki handlowe podlegają wyłącznie prawu szwajcarskiemu.

Bazylea, wrzesień 2022 r.